Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1535/2003

av den 29 augusti 2003

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller stödordningen för bearbetade produkter av frukt och grönsaker

(EGT L 218, 30.8.2003, s. 14)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Kommissionens förordning (EG) nr 386/2004 av den 1 mars 2004	L 64	25	2.3.2004
►**M2**	Kommissionens förordning (EG) nr 444/2004 av den 10 mars 2004	L 72	54	11.3.2004
►**M3**	Kommissionens förordning (EG) nr 1132/2004 av den 18 juni 2004	L 219	3	19.6.2004

▼B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1535/2003

av den 29 augusti 2003

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller stödordningen för bearbetade produkter av frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker ([1]), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 453/2002 ([2]), särskilt artikel 1.3 och 3.2, artikel 6, artikel 6b.3 och 6c.7, artiklarna 25 och 26 och artikel 27.1 i denna, och

av följande skäl:

(1) Genom förordning (EG) nr 2201/96 införs dels ett stöd till de producentorganisationer som levererar tomater, persikor och päron för bearbetning till de produkter som anges i bilaga I till den förordningen, dels ett stöd till framställningen av katrinplommon och fikon. Produkterna måste vara framställda av frukt och grönsaker som skördats inom gemenskapen.

(2) För att förenkla och förtydliga systemet bör vissa tillämpningsföreskrifter för stödordningen ändras mot bakgrund av de erfarenheter som gjorts. För klarhetens skull är det lämpligt att upphäva och ersätta kommissionens förordning (EG) nr 449/2001 av den 2 mars 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller stödordningen för bearbetade produkter av frukt och grönsaker ([3]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1426/2002 ([4]).

(3) För att säkerställa att systemet tillämpas på ett enhetligt sätt bör de produkter som avses i artikel 6a.1 och i bilaga I till förordning (EG) nr 2201/96 definieras liksom deras regleringsår och leveransperioderna för råvarorna.

(4) Inom gemenskapen produceras det frukt i sockerlag med en sammanlagd sockerhalt på mindre än 14 °Brix. Sockerhalten i de stödberättigande produkterna bör minskas. Den definition som används bör baseras på Codex Alimentarius-kommissionens definition.

(5) Det nya systemet bör kunna fungera med ett tillräckligt stort antal producentorganisationer och i överensstämmelse och analogi med bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 2202/96 av den 28 oktober 1996 om att inrätta ett system med stöd till producenter av vissa citrusfrukter ([5]), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1933/2001 ([6]), bör begreppet ”förhandserkända producentorganisationer” i artikel 3.1 första stycket och artikel 6a.2 första stycket i förordning (EG) nr 2201/96 tolkas som att det omfattar de producentgrupper som erkänts på förhand enligt artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker ([7]), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 47/2003 ([8]).

([1]) EGT L 297, 21.11.1996, s. 29.
([2]) EGT L 72, 14.3.2002, s. 9.
([3]) EGT L 64, 6.3.2001, s. 16.
([4]) EGT L 206, 3.8.2002, s. 4.
([5]) EGT L 297, 21.11.1996, s. 49.
([6]) EGT L 262, 2.10.2001, s. 6.
([7]) EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.
([8]) EGT L 7, 11.1.2003, s. 64.

▼B

(6) Systemet med produktionsstöd baseras på avtal mellan å ena sidan producentorganisationer som erkänts eller erkänts på förhand enligt förordning (EG) nr 2200/96 och å andra sidan bearbetningsföretag. Producenterna eller producentorganisationerna får även i vissa fall agera som bearbetningsföretag. Det bör anges vilken typ av avtal som skall användas och vilka uppgifter som skall ingå i dessa avtal när det gäller tillämpningen av stödsystemet.

(7) I syfte att förenkla användningen av systemet bör varje producentorganisation som saluför produktionen från sina egna medlemmar, från andra producentorganisationers medlemmar och från enskilda producenter, och som vill omfattas av stödsystemet, vara känd av de behöriga myndigheterna. Vidare bör de behöriga myndigheterna ha kännedom om vilka bearbetningsföretag som ingår avtal med dessa producentorganisationer och bearbetningsföretagen bör meddela myndigheterna de uppgifter som är nödvändiga för att garantera att systemet fungerar på ett korrekt sätt. När det gäller tomater, persikor och päron får endast godkända bearbetningsföretag ingå avtal.

(8) När det gäller tomater, persikor och päron bör avtalen ingås före ett fastställt datum och för övriga produkter före varje regleringsårs början. De avtalsslutande parterna bör dock tillåtas att, genom tilläggsavtal och upp till en viss gräns, öka de ursprungliga kvantiteter som fastställts i avtalet så att systemet blir så effektivt som möjligt.

(9) Det antal ansökningar om stöd som skall inges av producentorganisationerna eller bearbetningsföretagen bör fastställas med hänsyn till bearbetningsmönstret. Ansökningar om stöd bör innehålla alla de uppgifter som krävs för att kontrollera att de är välgrundade. I utbyte mot de förpliktelser som åläggs producentorganisationerna bör det föreskrivas en möjlighet att betala ut stödet i förskott, på villkor att det ställs en säkerhet som garanti för återbetalning, om villkoren för att erhålla produktionsstödet i förskott inte har uppfyllts.

(10) För att säkerställa att stödsystemet tillämpas på rätt sätt måste producentorganisationerna och bearbetningsföretagen meddela nödvändiga uppgifter och sörja för fortlöpande lämplig dokumentation för alla de inspektionsåtgärder och kontrollåtgärder som anses nödvändiga, och då särskilt ange arealerna med tomater, persikor och päron på grundval av rådets förordning (EEG) nr 3508/92 av den 27 november 1992 om ett integrerat system för administration och kontroll av vissa stödsystem i gemenskapen ([1]), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 495/2001 ([2]), och kommissionens förordning (EG) nr 2419/2001 av den 11 december 2001 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för det integrerade administrations- och kontrollsystem för vissa av gemenskapens stödordningar som infördes genom rådets förordning (EEG) nr 3508/92 ([3]), ändrad genom förordning (EG) nr 2550/2001 ([4]).

(11) Med beaktande av bestämmelserna i förordning (EG) nr 2201/96, och av marknadsmässiga skäl, bör bearbetningsföretagen tillåtas större flexibilitet när det gäller framställningen av fruktblandningar och såser som beretts av råvaror för vilka det betalats stöd.

(12) Förvaltningen av stödsystemet gör det nödvändigt att fastställa förfaranden för fysisk kontroll och dokumentkontroll av leverans och bearbetning, att kräva att kontrollerna skall omfatta ett tillräckligt representativt antal stödansökningar, samt att fastställa vissa sanktioner som skall användas för de producentorganisationer och bearbetningsföretag som inte följer bestämmelserna,

([1]) EGT L 355, 5.12.1992, s. 1.
([2]) EGT L 72, 14.3.2001, s. 6.
([3]) EGT L 327, 12.12.2001, s. 11.
([4]) EGT L 341, 22.12.2001, s. 105.

▼B

särskilt när felaktiga uppgifter lämnas eller när de produkter som levererats inte bearbetas.

(13) Med bibehållande av garantierna och kvaliteten på de kontroller som utförs bör den obligatoriska kontrollen av lagren inskränkas. När det gäller nyligen godkända bearbetningsföretag bör det dock fortfarande genomföras två kontroller om året under det första regleringsår som sådana företag deltar i systemet.

(14) I syfte att säkerställa tillämpningen av artikel 5.2 i förordning (EG) nr 2201/96 bör det klart anges vilka uppgifter som skall ligga till grund för beräkningen av överskridandet av gemenskapströskeln för persikor, päron och tomater.

(15) För att underlätta anpassningen av systemet för beräkning av överskridandet av gemenskapströskeln bör det föreskrivas en övergångsperiod, som tar hänsyn till de uppgifter som rör stödansökningar för regleringsåret 2003/2004.

(16) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

DEFINITIONER OCH REGLERINGSÅR

Artikel 1

Definitioner

1. I denna förordning avses med

a) *producentorganisation*: de producentorganisationer som avses i artikel 11 i förordning (EG) nr 2200/96 och de producentgrupper som erkänts på förhand i enlighet med artikel 14 i den förordningen,

b) *producent*: varje fysisk eller juridisk person som är medlem i en producentorganisation och som levererar sin produktion till denna organisation i syfte att saluföra den i enlighet med förordning (EG) nr 2200/96,

c) *enskild producent*: varje fysisk eller juridisk person som inte tillhör någon producentorganisation, och som i sitt företag odlar en råvara avsedd för bearbetning,

d) *bearbetningsföretag*: varje fysisk eller juridisk person som i vinstsyfte och under eget ansvar driver en eller flera anläggningar med utrustning för framställning av en eller flera av de produkter som anges i artikel 2.15, och som, om så krävs, godkänts enligt artikel 5,

e) *kvantitet*: kvantiteten uttryckt i nettovikt, om inte annat anges,

f) *behöriga myndigheter*: det eller de organ som utsetts av medlemsstaten att genomföra den här förordningen.

2. I denna förordning skall varje hänvisning till producentorganisationer enligt definitionen i punkt 1, även tolkas som en hänvisning till de sammanslutningar av producentorganisationer som avses i artikel 16.3 i förordning (EG) nr 2200/96, och som bildats på initiativ av producentorganisationer som erkänts i enlighet med den förordningen och som kontrolleras av dessa.

Artikel 2

Slutprodukter

Med ”de produkter som avses i artikel 6a.1 och i bilaga I till förordning (EG) nr 2201/96” avses

1. *persikor i sockerlag eller i naturlig fruktsaft*: hela persikor eller persikor i bitar, utan skal, som är värmebehandlade, packade i

▼B

hermetiskt tillslutna behållare och täckta av sockerlag eller naturlig fruktsaft och som omfattas av KN-nummer ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92 och ►M1 ex 2008 70 98 ◄,

2. *päron i sockerlag eller i naturlig fruktsaft*: päron av sorterna Williams eller Rocha, hela eller i bitar, utan skal, som är värmebehandlade, packade i hermetiskt tillslutna behållare och täckta av sockerlag eller naturlig fruktsaft och som omfattas av KN-nummer ex 2008 40 51, ex 2008 40 59, 2008 40 71, ex 2008 40 79 och ►M1 ex 2008 40 90 ◄,

3. *fruktblandningar*: blandningar av skalad frukt, hela eller i bitar, som är värmebehandlade, packade i hermetiskt tillslutna behållare och täckta av sockerlag eller naturlig fruktsaft, där den avrunna nettovikten av persikor och Williams- och Rochapäron uppgår till minst 60 % av den totala avrunna nettovikten, och som omfattas av KN-nummer ex 2008 92 och ex 2008 99, och som är framställda direkt av färska persikor och/eller Williams- och Rochapäron som levererats under de perioder som fastställs i artikel 3.2 b och c,

4. *katrinplommon*: katrinplommon av torkade Enteplommon som genomgått lämplig behandling eller bearbetning, är packade i lämpliga behållare och som omfattas av KN-nummer ex 0813 20 00 och är lämpliga som livsmedel,

5. *torkade fikon*: torkade fikon samt fikonpasta som har genomgått lämplig behandling eller bearbetning, är packade i lämpliga behållare och som omfattas av KN-nummer ex 0804 20 90 och är lämpliga som livsmedel,

6. *hela skalade frysta tomater*: skalade tomater av ovala sorter, som är konserverade genom frysning, packade i lämpliga förpackningar och som omfattas av KN-nummer ex 0710 80 70, där minst 90 % av tomaternas nettovikt består av hela tomater som inte uppvisar några skador som väsentligt ändrar deras utseende; denna procentsats skall fastställas efter det att tomaterna har tinats,

7. *icke hela skalade frysta tomater*: bitar av skalade tomater av ovala sorter, eller av runda sorter som är lika lättskalade som de ovala sorterna, konserverade genom frysning, packade i lämpliga förpackningar och som omfattas av KN-nummer ex 0710 80 70,

8. *hela skalade konserverade tomater*: skalade tomater av ovala sorter, som är värmebehandlade, packade i hermetiskt tillslutna behållare och som omfattas av KN-nummer ex 2002 10 10, där minst 65 % av den avrunna vikten består av hela tomater som inte uppvisar några skador som väsentligt ändrar deras utseende,

9. *icke hela skalade konserverade tomater*: skalade tomater i bitar, eller delvis krossade, av ovala sorter, eller av runda sorter som är lika lättskalade som de ovala sorterna, som är värmebehandlade, packade i hermetiskt tillslutna behållare och som omfattas av KN-nummer ex 2002 10 10; icke hela skalade konserverade tomater som är avsedda för framställning av de produkter som avses i punkt 15 skall vara packade i lämpliga förpackningar,

10. *tomatflingor*: flingor som har framställts genom torkning av skivade eller tärnade tomater, är packade i lämpliga förpackningar och omfattas av KN-nummer ex 0712 90 30,

11. *tomatsaft*: saft som har framställts direkt av färska tomater, där saften befriats från skal, kärnor och andra grova delar och med, efter eventuell koncentration, en torrsubstanshalt på mindre än 12 %, packad i hermetiskt tillslutna behållare och som omfattas av KN-nummer ex 2002 90 11, ex 2002 90 19, 2009 50 10 och 2009 50 90; beredningar av saft med en torrsubstanshalt på 7 % eller mer får dock innehålla högst 4 viktprocent skal och kärnor; tomatsaft som är avsedd för framställning av de produkter som avses i punkt 15 skall vara packad i lämpliga förpackningar,

12. *tomatkoncentrat*: den produkt som erhålles genom att tomatsaft koncentreras, packad i lämpliga förpackningar, med en torrsubstan-

▼B

shalt på 12 % eller mer och som omfattas av KN-nummer ex 2002 90 31, ex 2002 90 39, ex 2002 90 91 och ex 2002 90 99; koncentrerade beredningar med en torrsubstanshalt på högst 18 % eller på mellan 18 och 24 % får dock innehålla högst 4 respektive 7 viktprocent skal och kärnor,

13. *hela oskalade konserverade tomater*: hela oskalade tomater av ovala eller runda sorter, som är värmebehandlade, packade i hermetiskt tillslutna behållare, med tillsats av en svag saltlösning (naturlig beredning) eller i tomatpuré (beredning med tomatpuré eller tomatsaft), där minst 65 % av den avrunna vikten består av hela tomater som inte uppvisar några skador som väsentligt ändrar deras utseende och som omfattas av KN-nummer ex 2002 10 90; hela oskalade konserverade tomater som är avsedda för framställning av de produkter som avses i punkt 15 skall vara packade i lämpliga förpackningar,

14. *icke hela oskalade konserverade tomater*: tomater i bitar, eller delvis krossade, av ovala eller runda sorter, som är något silade, eventuellt något koncentrerade, packade i hermetiskt tillslutna behållare, med en torrsubstanshalt på mellan 4,5 och 14 %, där innehållet av skal ligger inom de gränser som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1764/86 ([1]), och som omfattas av KN-nummer ex 2002 10 90; icke hela oskalade konserverade tomater som är avsedda för framställning av de produkter som avses i punkt 15 skall vara packade i lämpliga förpackningar,

15. *såser*: särskilda beredningar av tomater som framställts genom blandning av en eller flera av de produkter som avses i punkterna 9, 11, 12, 13 eller 14 med andra vegetabiliska eller animaliska produkter, med undantag av färska tomater, och som är värmebehandlade och packade i hermetiskt tillslutna behållare, där nettovikten av de produkter som avses i punkterna 9, 11, 12, 13 eller 14 utgör minst 60 % av såsens totala nettovikt; såserna skall vara framställda under den period som avses i artikel 3.2 på samma bearbetningsföretag som de produkter som avses i punkterna 9, 11, 12, 13 eller 14 och som använts vid framställningen,

16. *sockerlag*: en vätska som består av vatten och socker och som har ett totalt sockerinnehåll, fastställt efter homogenisering, på minst 10 °Brix när det gäller frukter i sockerlag,

17. *naturlig fruktsaft*: en lag med minst 9,5 °Brix, som uteslutande består av saft som framställts genom mekanisk pressning av jäsbara men icke jästa frukter eller saft framställd av koncentrerad fruktsaft genom återtillsättning av den del vatten som avlägsnats genom den koncentration som föreskrivs i rådets direktiv 2001/112/EG ([2]), utan tillsats av socker,

▼M3

18. *kunserva*: den produkt som erhålles genom koncentrering av tomatsaft framställd direkt av färska tomater och som tillsatts socker och salt, med en torrsubstanshalt på mellan 28 och 36 %, packad i hermetiskt tillslutna behållare märkta *kunserva* och som omfattas av KN-nummer ex 2002 90.

▼B

Artikel 3

Regleringsår och leveransperioder

1. De regleringsår som avses i artikel 1.3 i förordning (EG) nr 2201/96 och som gäller för de produkter som avses i artikel 6a.1 och i bilaga I till den förordningen skall sträcka sig

a) från den 15 juni till den 14 juni för bearbetade produkter av tomater och bearbetade produkter av persikor,

([1]) EGT L 153, 7.6.1986, s. 1.
([2]) EGT L 10, 12.1.2002, s. 58.

▼B

b) från den 15 juli till den 14 juli för bearbetade produkter av päron,

c) från den 1 augusti till den 31 juli för torkade fikon,

d) från den 15 augusti till den 14 augusti för katrinplommon.

2. Stöd skall endast beviljas för produkter som levereras till bearbetningsindustrin under följande leveransperioder:

a) Tomater: 15 juni–15 november.

b) Persikor: 15 juni–25 oktober.

c) Päron: 15 juli–15 december.

d) Torkade fikon: 1 augusti–15 juni.

e) Torkade plommon som framställts av Enteplommon: 15 augusti–15 januari.

3. Kommissionen skall offentliggöra de stödbelopp som fastställts i enlighet med artikel 6.1 i förordning (EG) nr 2201/96 före ingången av varje regleringsår och senast följande datum:

a) Den 31 januari för tomater.

b) Den 31 maj för persikor.

c) Den 15 juni för päron.

KAPITEL II

AVTAL

Artikel 4

Avtalens form

1. De avtal som avses i artikel 3 och artikel 6a i förordning (EG) nr 2201/96 (nedan kallade ”avtalen”) skall vara skriftliga. De skall ha ett identifikationsnummer.

2. Avtalen kan vara utformade på ett av följande sätt:

a) Avtal mellan å ena sidan en producentorganisation eller en sammanslutning av sådana organisationer och å den andra ett bearbetningsföretag.

b) Leveransåtagande, om producentorganisationen även agerar som bearbetningsföretag.

Endast ett avtal får ingås mellan en producentorganisation och ett bearbetningsföretag.

Artikel 5

Godkännande av företag som bearbetar tomater, persikor och päron

1. När det gäller tomater, persikor och päron får endast godkända bearbetningsföretag ingå avtal.

2. De företag som bearbetar tomater, persikor eller päron och som önskar omfattas av stödsystemet skall lämna in en ansökan om godkännande till medlemsstatens behöriga myndigheter före det datum som medlemsstaten fastställt. Medlemsstaterna skall varje år offentliggöra en förteckning över godkända bearbetningsföretag, senast en månad före utgången av tidsfristen för ingående av avtal.

3. Medlemsstaterna skall fastställa godkännandevillkoren och meddela dessa till kommissionen.

Artikel 6

Tidsfrister för ingående av avtal

1. Avtal skall ingås varje år enligt följande:

▼B

a) För tomater, senast den 15 februari.

b) För persikor, senast den 15 juli och sju arbetsdagar innan leveranserna enligt avtalet påbörjas.

c) För päron, senast den 31 juli och sju arbetsdagar innan leveranserna enligt avtalet påbörjas.

d) Före regleringsårets början för övriga produkter.

Medlemsstaterna får förlänga tidsfristen i led a till den 10 mars.

2. Om stödbeloppet för tomater inte har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* per det datum som anges i artikel 3.3 a skall tidsfristen i punkt 1 a i den här artikeln förlängas till den femtonde dagen efter dagen för detta offentliggörande.

3. Om det minimipris som skall betalas till producenten för plommon och torkade fikon inte har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* minst 15 dagar före den tidsfrist som anges i 1 d skall tidsfristen förlängas till den femtonde dagen efter dagen för detta offentliggörande.

Artikel 7

Avtalens innehåll

▼M2

1. Avtalen skall innehålla följande:

a) Den avtalsskrivande producentorganisationens namn och adress.

b) Bearbetningsföretagets namn och adress.

c) De kvantiteter råvaror som skall levereras för bearbetning.

d) Den period som omfattas, samt en preliminär tidsplan för leveranser till bearbetningsföretagen.

e) Bearbetningsföretagets åtagande att bearbeta de kvantiteter som levereras enligt det aktuella avtalet.

f) Det pris som skall betalas till producentorganisationen för råvarorna, vilket eventuellt får variera beroende på sort och/eller kvalitet och/eller leveransperiod och som får betalas endast via bank- eller postöverföring.

g) De ersättningar som skall betalas om någon av de avtalsslutande parterna inte fullgör sina skyldigheter enligt avtalet, särskilt när det gäller den fulla betalningen av det pris som anges i avtalet, betalningsfrister och skyldigheten att leverera och ta emot kvantiteterna enligt avtalet.

Det skall i avtalet även anges för vilket leveransstadium det pris som avses i led f gäller samt betalningsvillkor. Betalningsfristerna får aldrig överskrida två månader efter utgången av den månad då sändningen levereras.

▼B

2. När det gäller katrinplommon och torkade fikon skall ►M2 det pris som avses i första styckets första strecksats, led f i denna artikel ◄ och i artikel 9.3 inte omfatta omkostnader för förpackning, lastning, transport, lossning och betalning av skatt. Alla sådana summor skall redovisas separat. Priset får inte vara lägre än det minimipris som fastställts enligt artikel 6b i förordning (EG) nr 2201/96.

Artikel 8

Nationella tilläggsbestämmelser

Medlemsstaterna får anta tilläggsbestämmelser för avtal, särskilt när det gäller de ersättningar som skall betalas av bearbetningsföretaget eller producentorganisationen om skyldigheterna enligt avtalet inte fullgörs.

▼B

Artikel 9

Tilläggsavtal

1. De avtalsslutande parterna får genom ett skriftligt tilläggsavtal komma överens om att öka de kvantiteter som ursprungligen angavs i avtalet.

Sådana tilläggsavtal skall vara försedda med samma identifikationsnummer som de avtal de avser och skall ingås senast

— den 15 augusti för persikor,

— den 15 september för tomater och päron,

— den 15 november för torkade plommon framställda av Enteplommon och för torkade fikon.

2. Tilläggsavtal enligt punkt 1 får inte omfatta mer än 30 % av de ursprungliga kvantiteter som anges i avtalen.

Till och med regleringsåret 2003/2004 får det emellertid ingås tilläggsavtal för avtal som gäller obearbetade torkade fikon avsedda för produktion av fikonpasta senast den 31 maj för högst 100 % av de kvantiteter som ursprungligen angavs i avtalen.

▼M2

3. Priset på den extra kvantitet som fastställs i tilläggsavtalet får vara ett annat än det som avses i artikel 7.1, första strecksatsen led f.

▼B

Artikel 10

Ingående av avtal vid leveransåtagande

Vid leveransåtagande enligt artikel 4.2 b skall det avtal som avser den berörda produktionsorganisationens medlemmars produktion anses som ingått efter det att de behöriga myndigheterna har försetts med följande uppgifter:

a) Namn och adress för varje producent och upplysningar om de skiften där varje producent odlar råvaran samt dessa skiftens areal.

b) En uppskattning av den totala skörden.

c) Kvantitet som är avsedd för bearbetning.

d) Producentorganisationens åtagande att bearbeta de kvantiteter som levererats enligt det aktuella avtalet.

Dessa upplysningar skall överlämnas senast den 31 maj i fråga om tomater och inom den frist som anges i artikel 11.3 i fråga om övriga produkter.

Artikel 11

Överlämnande av avtal till de behöriga myndigheterna

1. Producentorganisationer som har ingått avtal för tomater, persikor eller päron skall lämna in ett exemplar av varje avtal samt, i förekommande fall, av tilläggsavtalen, till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där producentorganisationen har sitt huvudkontor. I förekommande fall skall producentorganisationen även lämna in ett exemplar till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där bearbetningen äger rum.

De sammanlagda kvantiteterna i alla avtal som ingåtts av en given producentorganisation får per produkt inte överstiga den produktion som är avsedd för bearbetning och som har angivits av denna producentorganisation i enlighet med artikel 10 och artikel 12.1.

2. Företag som bearbetar katrinplommon eller torkade fikon skall lämna in ett exemplar av varje avtal samt, i förekommande fall, av tilläggsavtalen, till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där bearbetningen äger rum.

▼B

3. De exemplar som avses i punkterna 1 och 2 måste inkomma till de behöriga myndigheterna senast tio arbetsdagar efter det att avtalet eller dess tilläggsavtal ingåtts och senast fem arbetsdagar innan leveranserna i enlighet med nämnda avtal och tilläggsavtal inleds.

▼M2

4. Medlemsstaterna får, i vederbörligt motiverade undantagsfall, godta att avtal och tilläggsavtal inkommer till de behöriga myndigheterna senare än den tidsfrist som föreskrivs i punkt 3, under förutsättning att detta sena överlämnande inte innebär att det är omöjligt att genomföra kontroller.

När det gäller tilläggsavtal till avtal rörande tomater får medlemsstaterna i vederbörligt motiverade fall tillåta en kortare frist än den frist på fem dagar som föreskrivs i punkt 3, under förutsättning att detta inte inverkar negativt på den faktiska kontrollen av produktionsstödsystemet.

▼B

Artikel 12

Överlämnande av upplysningar till de behöriga myndigheterna

1. Producentorganisationer som har ingått avtal för tomater, persikor eller päron skall till de behöriga myndigheter som avses i artikel 11.1 lämna in följande uppgifter om varje produkt:

a) Namn och adress för varje producent som omfattas av avtalen.

b) Upplysningar om de skiften där varje producent odlar råvaran samt dessa skiftens areal.

c) En uppskattning av den totala skörden.

d) Kvantitet som är avsedd för bearbetning.

e) I fråga om tomater, producentorganisationens genomsnittliga avkastning per hektar under de två föregående regleringsåren för runda och/eller ovala tomater.

När det gäller de upplysningar som avses i led b i denna punkt får medlemsstaterna välja att enbart använda sig av de uppgifter som finns tillgängliga i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 2419/2001, på villkor att detta inte inverkar negativt på den faktiska kontrollen av stödsystemet.

2. För persikor och päron skall de upplysningar som anges i punkt 1 överlämnas samtidigt med de dokument som avses i artikel 11.1.

I fråga om tomater skall upplysningarna enligt punkt 1 överlämnas senast den 31 maj. Efter detta datum får medlemsstaterna, i vederbörligt motiverade fall, tillåta att det läggs till jordbruksskiften som ännu inte deklarerats eller företas ändringar beträffande deras användning. Sådana tillägg eller ändringar skall meddelas skriftligen till de behöriga myndigheterna senast den 30 juni.

3. Om en producentorganisation som avses i punkt 1 saluför andra producentorganisationers medlemmars produktion som är avsedd för bearbetning, i enlighet med artikel 11.1 c 3 andra och tredje strecksatserna i förordning (EG) nr 2200/96 skall de uppgifter som anges i punkt 1 i den här artikeln lämnas av sistnämnda producentorganisationer till den producentorganisation som ingått avtalet.

Om en producentorganisation som avses i punkt 1 låter enskilda producenter komma i åtnjutande av stödsystemet, i enlighet med artikel 3.3 och artikel 6a.2 i förordning (EG) nr 2201/96, skall de uppgifter som anges i punkt 1 i den här artikeln lämnas av nämnda enskilda producenter till den producentorganisation som ingått avtalet.

4. De producentorganisationer som inte ingått avtal och de enskilda producenter som avses i punkt 3 skall ingå skriftliga överenskommelser med den producentorganisation som avses i punkt 1.

Dessa överenskommelser skall omfatta hela den produktion av produkten i fråga som levereras för bearbetning av nämnda producentor-

▼B

ganisationer och nämnda enskilda producenter, och de skall innehålla åtminstone följande uppgifter:

a) Antal regleringsår som omfattas av överenskommelsen.

b) Den kvantitet som skall levereras för bearbetning, uppdelad per producent och produkt.

c) Följder om överenskommelsen inte följs.

En kopia av överenskommelsen skall lämnas in tillsammans med de dokument som avses i artikel 11.1.

Artikel 13

Identifiering av skiften

Vid tillämpningen av artikel 10 och artikel 12.1 skall, när det gäller tomater, skiftena identifieras med hjälp av det system som föreskrivs i artikel 4 i förordning (EEG) nr 3508/92. Arealerna skall anges i hektar, med två decimaler. Artikel 22 i förordning (EG) nr 2419/2001 skall tillämpas när skiftenas arealer skall fastställas i samband med de kontroller av arealerna som föreskrivs i artikel 31 i den här förordningen.

När det gäller persikor och päron skall skiftesbeteckningarna vara de fastighetsbeteckningar eller andra beteckningar som kontrollorganet godkänt som likvärdiga.

KAPITEL III

MEDDELANDEN TILL MEDLEMSSTATERNA

Artikel 14

Meddelande om deltagande i stödsystemet

Bearbetningsföretag och producentorganisationer som vill delta i stödsystemet skall meddela detta till medlemsstaternas behöriga myndigheter vid en tidpunkt som fastställs av dessa myndigheter. De skall samtidigt lämna alla de uppgifter som den berörda medlemsstaten kräver för förvaltning och kontroll av stödsystemet. Medlemsstaten får besluta att dessa uppgifter

a) endast skall lämnas av nya deltagare om de behöriga myndigheterna redan förfogar över de nödvändiga uppgifterna om övriga deltagare,

b) skall omfatta ett enda regleringsår, flera regleringsår eller en obegränsad period.

Artikel 15

Meddelanden om påbörjande av leveranser eller bearbetning

1. För varje regleringsår skall de producentorganisationer eller bearbetningsföretag som deltar i stödsystemet, minst fem arbetsdagar innan de avtalsenliga leveranserna eller bearbetningen inleds, meddela de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där producentorganisationen har sitt huvudkontor och, i förekommande fall, de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där bearbetningen äger rum, under vilken vecka leveranserna eller bearbetningen kommer att inledas. De skall anses ha fullgjort denna skyldighet om de kan styrka att de har skickat detta meddelande minst åtta arbetsdagar före påbörjandet av de avtalsenliga leveranserna eller bearbetningen.

2. Om särskilda, väl motiverade, skäl föreligger får medlemsstaterna i undantagsfall godta meddelanden från producentorganisationerna och bearbetningsföretagen som kommer in efter utgången av den tidsfrist som anges i punkt 1. I ett sådant fall skall dock inget stöd beviljas för de kvantiteter som redan har levererats eller som är under leverans och för vilka den nödvändiga kontrollen av att stödvillkoren är uppfyllda inte kan göras på ett sätt som de behöriga myndigheterna finner tillfredsställande.

▼B

Artikel 16

Meddelanden om fruktblandningar och såser

Ett bearbetningsföretag som vill framställa fruktblandningar eller såser enligt artikel 2.3 och 2.15 skall före varje regleringsårs början meddela medlemsstaternas behöriga myndigheter vilken sammansättning dessa produkter kommer att ha, med uppgift om varje beståndsdels nettovikt. Denna sammansättning får ändras efter det att ifrågavarande regleringsår har börjat. Alla ändringar skall på förhand, och inom en tidsfrist som fastställs av den medlemsstat där bearbetningsföretaget har sitt säte, anmälas till de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna.

Artikel 17

Meddelanden om kvantiteter för tomater, persikor och päron

1. När det gäller tomater, persikor och päron skall bearbetningsföretagen varje år senast den 1 februari meddela följande till de behöriga myndigheterna:

a) Den kvantitet råvara som bearbetats till de slutprodukter som avses i artikel 2, med särskilt angivande av

   i) hur stor kvantitet som mottagits inom ramen för avtal, och

   ii) hur stor kvantitet som mottagits utanför avtal.

b) Den kvantitet slutprodukter som framställts av var och en av kvantiteterna under a.

c) Den kvantitet slutprodukter som fanns i lager vid utgången av det föregående regleringsåret.

2. För produkter baserade på tomater skall den kvantitet slutprodukter som skall meddelas i enlighet med punkt 1 b och c delas upp på

a) tomatkoncentrat med en torrsubstanshalt på 28 % eller mer, men mindre än 30 %,

b) hela skalade konserverade tomater av ovala sorter,

c) övriga produkter baserade på tomater.

Dessutom skall, i fråga om produkter baserade på tomater, den kvantitet slutprodukter i lager som avses i punkt 1 c delas upp på sålda och osålda produkter.

Den kvantitet tomatsaft och tomatkoncentrat som tillsätts konserverade tomater skall räknas in i kvantiteten skalade eller oskalade tomater.

3. I de meddelanden som avses i punkterna 1 och 2 skall de kvantiteter av de produkter som avses i artikel 2.1, 2.2, 2.9, 2.11, 2.12, 2.13 och 2.14 som använts för framställningen av produkterna i punkterna 3 och 15 i samma artikel anges var för sig.

I de meddelanden som avses under 1 b i den här artikeln skall de kvantiteter som framställts av de produkter som avses under ovannämnda punkter 3 och 15 anges separat, fördelade på vilka produkter under punkterna 1, 2, 9, 11, 12, 13 och 14 som använts vid framställningen.

Artikel 18

Meddelanden om kvantiteter för katrinplommon och torkade fikon

När det gäller katrinplommon och torkade fikon skall bearbetningsföretagen varje år senast den 15 maj meddela de behöriga myndigheterna följande:

a) Den kvantitet råvaror som använts fram till den 1 maj.

b) Den kvantitet slutprodukter som framställts av råvaran enligt a, uppdelad efter om det har beviljats stöd för produkten eller inte, samt efter kvalitetskategori.

c) Den kvantitet produkter enligt a och b som fanns i lager den 1 maj.

▼B

KAPITEL IV

RÅVAROR

Artikel 19

Råvarornas kvalitet

Utan att det påverkar de minimikrav på kvalitet som fastställts eller skall fastställas enligt artikel 3.3 a i förordning (EG) nr 2200/96, skall den råvara som levereras till bearbetningsföretaget enligt avtal vara av sund, god och marknadsmässig kvalitet och lämpa sig för bearbetning.

Artikel 20

Leveransintyg

1. Vid mottagandet i bearbetningsanläggningen av ett parti tomater, persikor eller päron som levererats enligt avtal och som godtagits för bearbetning skall ett leveransintyg utfärdas som anger

a) datum och tid för lossning,

b) exakt identifiering av transportmedlet,

c) identifikationsnumret på det avtal som partiet avser,

d) brutto- och nettovikt,

e) eventuell nedsättningsprocentsats beräknad med tillämpning av artikel 2.3 i förordning (EG) nr 217/2002 ([1]).

Leveransintyget skall undertecknas av bearbetningsföretaget, eller en företrädare för detta, och av producentorganisationen eller en företrädare för denna. Varje intyg skall ha ett identifikationsnummer.

2. Bearbetningsföretaget och producentorganisationen skall var för sig förvara ett exemplar av leveransintyget.

I kontrollsyfte skall producentorganisationen senast den femte arbetsdagen efter leveransveckan skicka ett exemplar av intyget, eller ett skriftligt telekommunikationsmeddelande eller elektroniskt meddelande, som innehåller de upplysningar som avses i första stycket, till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där producentorganisationen har sitt huvudkontor, samt i förekommande fall till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där bearbetningen äger rum.

3. De dokument som krävs enligt nationell lag får användas vid tillämpningen av denna artikel förutsatt att de innehåller de upplysningar som nämns i punkt 1.

4. Om en sändning helt eller delvis tillhör de producenter som avses i artikel 12.3 skall producentorganisationen skicka en kopia av det intyg som avses i punkt 1 i den här artikeln till alla berörda producentorganisationer eller enskilda producenter.

Artikel 21

Anmälan av leveranser till en annan medlemsstat

1. När bearbetningen av tomater, persikor och päron sker i en annan medlemsstat än den där produktionen har ägt rum skall producentorganisationerna, senast tjugofyra timmar före leveransdatum, anmäla alla leveranser till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där producentorganisationen har sitt huvudkontor, samt till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där bearbetningen äger rum.

Denna anmälan skall särskilt innehålla uppgift om den kvantitet som skall levereras, en exakt identifiering av transportmedlet samt identifikationsnumret på det avtal som leveransen avser. Anmälan skall göras elektroniskt och det mottagande organet skall behålla en utskrift av anmälan under minst tre år.

([1]) EGT L 35, 6.2.2002, s. 11.

▼B

De behöriga myndigheterna får begära ytterligare uppgifter som de anser är nödvändiga för den fysiska kontrollen av leveranserna.

Om de uppgifter som avses i första stycket ändras efter det att de anmälts skall de ändrade uppgifterna anmälas, innan partiet avsänds, enligt samma villkor som gäller för den ursprungliga anmälan. Efter den ursprungliga anmälan får endast en ändring göras.

▼M2

2. På grundval av en riskanalys som gjorts av den medlemsstat där bearbetningen sker eller av den medlemsstat där producentorganisationen har sitt huvudkontor, och som omfattar berörda producentorganisationer och bearbetningsföretag, kan medlemsstaterna för eget vidkommande besluta att befria vissa producentorganisationer från de skyldigheter som föreskrivs i punkt 1.

▼B

Medlemsstaten får även, på grundval av ovannämnda analys, besluta om att begära mindre detaljerade upplysningar, förutsatt att detta inte inverkar negativt på den faktiska kontrollen av stödsystemet.

Artikel 22

Betalningar

1. Följande betalningar för råvaran skall ske genom en överföring via bank eller post:

a) Betalningar från bearbetningsföretaget till producentorganisationen.

b) Betalningar från producentorganisationen till dess medlemmar och till de producenter som avses i artikel 12.3.

c) Då medlemmarna i en producentorganisation är juridiska personer, som består av producenter, betalningar från dessa juridiska personer till producenterna.

I det fall som avses i artikel 4.2 b får betalningen dock ske genom kreditering av beloppet.

2. Medlemsstaterna skall fastställa närmare bestämmelser, och i förekommande fall tidsfrister, för de betalningar som avses i punkt 1 b och c, på ett sådant sätt att de överensstämmer med kontrollkraven, särskilt när det gäller artikel 31.1 b och c.

När det gäller katrinplommon och torkade fikon skall betalningarna omfatta betalningen av hela det belopp som avses i 1 a.

KAPITEL V

ANSÖKAN OM STÖD OCH UTBETALNING AV STÖD

Artikel 23

Inlämnande av stödansökningar

1. Organisationer som producerar tomater, persikor eller päron skall lämna in sina stödansökningar till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där organisationen har sitt huvudkontor, förutsatt att den medlemsstaten förfogar över en bearbetningströskel för den berörda produkten enligt bilaga III till förordning (EG) nr 2201/96. Den kvantitet som omfattas av ansökan skall dras av från tröskeln för denna medlemsstat.

Företag som bearbetar katrinplommon eller torkade fikon skall lämna in sina stödansökningar till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där bearbetningen har ägt rum.

2. För tomater, persikor och päron får endast en stödansökan lämnas in per regleringsår. Denna ansökan skall för varje regleringsår ha inkommit till de behöriga myndigheterna

— senast den 30 november för tomater. Medlemsstaterna får emellertid flytta fram sista datum för inlämnande av ansökningar till den 15 december,

▼B

— senast den 31 januari för persikor och päron.

En ansökan om förskottsbetalning av stödet får lämnas in på de villkor som fastställs i artikel 25.

3. För katrinplommon får bearbetningsföretaget lämna in följande tre stödansökningar per regleringsår:

a) Den första, för produkter bearbetade fram till och med den 15 januari.

b) Den andra, för produkter bearbetade under perioden 16 januari–30 april.

c) Den tredje, för produkter bearbetade mellan den 1 maj och slutet av det berörda regleringsåret.

De stödansökningar som avses i a och b skall lämnas in inom 30 dagar efter bearbetningsperiodens slut, och den ansökan som avses i c senast den 14 augusti innevarande regleringsår.

4. För torkade fikon får bearbetningsföretaget lämna in följande tre stödansökningar per regleringsår:

a) Den första, för produkter bearbetade fram till och med den 30 november.

b) Den andra, för produkter bearbetade mellan den 1 december och utgången av februari månad.

c) Den tredje, för produkter bearbetade mellan den 1 mars och slutet av det berörda regleringsåret.

De stödansökningar som avses i a och b skall lämnas in inom 30 dagar efter bearbetningsperiodens slut, och den ansökan som avses i c senast den 31 oktober det påföljande regleringsåret.

5. Om en stödansökan lämnas in efter de datum som fastställs i punkterna 2, 3 och 4 skall stödet minskas med 1 % för varje dags försening och inget stöd får beviljas om förseningen uppgår till mer än 15 dagar.

6. Medlemsstaterna får i välgrundade undantagsfall godkänna stödansökningar som inkommer efter de tidsfrister som fastställts, under förutsättning att detta inte inverkar negativt på den faktiska kontrollen av systemet med produktionsstöd. I detta fall skall bestämmelserna i punkt 5 inte tillämpas.

Artikel 24

Uppgifter som stödansökningar för tomater, persikor och päron skall innehålla

För tomater, persikor och päron skall stödansökan per produkt innehålla minst följande uppgifter:

a) Producentorganisationens namn och adress.

b) Den kvantitet stödansökan avser; denna kvantitet, som skall uppdelas efter avtal, får, sedan eventuella avdrag gjorts, inte överstiga den kvantitet som godtagits för bearbetning.

c) Det genomsnittliga försäljningspriset för den kvantitet som levererats enligt avtal.

d) Den kvantitet som levererats utanför avtal under samma period samt det genomsnittliga försäljningspriset.

Medlemsstaterna får föreskriva att ytterligare upplysningar skall tillhandahållas samtidigt med ansökan.

Artikel 25

Förskottsbetalning av stödet för tomater, persikor och päron

1. Medlemsstaterna får besluta att en ansökan om förskottsbetalning av stödet får lämnas in till och med den 30 september för hela den

▼B

kvantitet tomater, persikor eller päron som levererats till bearbetning till och med den 15 september.

2. Ansökningar om förskottsbetalning av stödet enligt punkt 1 skall innehålla de upplysningar som anges i artikel 24 a och b.

3. Medlemsstatens behöriga myndigheter skall betala ut beloppen mellan den 16 och den 31 oktober efter att ha kontrollerat ansökan om förskottsbetalning på grundval av framför allt de leveransintyg som avses i artikel 20.

4. Förskottsbetalningen av stödet får ske under förutsättning att det ställts en säkerhet på ett belopp som motsvarar 110 % av stödbeloppet.

Om det konstateras att den förskottsbetalning av stödet som det ansökts om överstiger det stödbelopp som sökanden har rätt till, skall en del av säkerheten vara förverkad som är dubbelt så stor som skillnaden mellan dessa belopp.

Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i andra stycket i den här punkten skall säkerheten frisläppas när det stöd som grundas på den ansökan som avses i artikel 23.2 första stycket betalas ut av de behöriga myndigheterna.

5. När en ansökan om förskottsbetalning av stöd har lämnats in skall de kvantiteter som avses i artikel 24 b och d fördelas över två perioder, nämligen fram till och med den 15 september och från och med den 16 september.

Artikel 26

Uppgifter som stödansökningar för katrinplommon och torkade fikon skall innehålla

För katrinplommon och torkade fikon skall stödansökan per produkt innehålla minst följande uppgifter:

a) Bearbetningsföretagets namn och adress.

b) Den kvantitet produkter som stödansökan avser, uppdelad efter de olika tillämpliga stödsatserna, samt den kvantitet produkter som framställts utan stöd under samma period.

c) Den kvantitet råvaror som för varje avtal använts för att framställa var och en av de produktkategorier som avses i b.

d) Ett intyg från bearbetningsföretaget om att slutprodukterna uppfyller de normer som fastställts i enlighet med artikel 8 i förordning (EG) nr 2201/96.

e) Kopior på de överföringar som avses i artikel 22.1 a. Vid leveransåtaganden får dessa kopior ersättas av ett intyg från producenten om att bearbetningsföretaget har krediterat honom ett belopp som inte är lägre än minimipriset. De ovan nämnda kopiorna eller intygen skall innehålla en uppgift om gällande avtal.

En stödansökan får endast godtas om hela minimipriset har betalats för hela den kvantitet råvara som använts för att framställa den slutprodukt för vilken stödansökan lämnas in.

Artikel 27

Betalning av stödet

1. Stödet för tomater, persikor och päron skall betalas ut av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där den producentorganisation som ingått avtalet har sitt huvudkontor, och detta skall ske så snart dessa myndigheter har kontrollerat ansökan och konstaterat att de produkter som omfattas av stödansökan har levererats och godtagits för bearbetning på grundval av bl.a. de kontroller som föreskrivs i artikel 31.1 a.

Om bearbetningen sker i en annan medlemsstat skall den medlemsstaten skicka ett intyg till den medlemsstat där den producentorganisation som

▼B

ingått avtalet har sitt huvudkontor om att produkten har levererats och godtagits för bearbetning.

Senast 15 arbetsdagar efter det att stödet mottagits skall producentorganisationen via bank- eller postgiro betala ut hela det mottagna beloppet till sina medlemmar, och i förekommande fall till de producenter som avses i artikel 12.3. I det fall som avses i artikel 4.2 b kan betalning ske genom kreditering av beloppen i fråga.

Om en producentorganisation helt eller delvis består av medlemmar som i sin tur är juridiska personer som består av producenter skall dessa juridiska personer svara för att den utbetalning som avses i tredje stycket överförs till producenterna inom 15 arbetsdagar.

2. Stödet för katrinplommon och torkade fikon skall betalas ut av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där produkten bearbetades så snart dessa myndigheter har konstaterat att kraven för att beviljas stöd är uppfyllda.

Om bearbetningen sker utanför den medlemsstat där produkten odlades skall den medlemsstaten skicka ett intyg till den medlemsstat som betalar ut stödet om att minimipriset har betalats ut till producenten. När betalningen av priset äger rum inom euroområdet får bearbetningsföretaget bestyrka betalningen genom att lägga fram bevis för att girering via bank har skett.

3. Stöd får inte beviljas för sådana kvantiteter för vilka de nödvändiga kontrollerna av att stödvillkoren är uppfyllda inte har kunnat utföras.

4. Stödet skall betalas ut till producentorganisationerna eller till bearbetningsföretagen

a) när det gäller tomater, persikor, päron och torkade fikon, senast 60 dagar efter den dag då ansökan lämnades in, tillsammans med samtliga de uppgifter som krävs enligt artiklarna 24 och 26 i den här förordningen,

b) när det gäller katrinplommon, senast 90 dagar efter den dag då ansökan lämnades in.

KAPITEL VI

KONTROLLER OCH SANKTIONER

Artikel 28

Nationella kontrollbestämmelser

1. Utan att det påverkar tillämpningen av avdelning VI i förordning (EG) nr 2200/96 skall medlemsstaterna vidta nödvändiga åtgärder för att

a) försäkra sig om att bestämmelserna i den här förordningen följs,

b) förebygga och beivra oegentligheter, och därvid tillämpa de sanktioner som föreskrivs i den här förordningen,

c) återvinna belopp som förlorats till följd av oegentligheter eller försumlighet,

d) kontrollera de register som avses i artiklarna 29 och 30, och att dessa överensstämmer med den bokföring som producentorganisationer och bearbetningsföretag är skyldiga att föra enligt nationell lagstiftning,

e) under lämpliga perioder genomföra de oanmälda kontroller som avses i artiklarna 31 och 32,

f) efter planteringen och före skörden genomföra de kontroller av tomatodlingarnas arealer som avses i artikel 31.1.

2. Medlemsstaterna skall planera de kontroller av överensstämmelsen som avses i punkt 1 d i den här artikeln, i artikel 31.1 a–c och 31.2 c och artikel 32.1 utifrån en riskanalys i vilken bland annat följande skall beaktas:

▼B

a) Resultaten av de kontroller som genomförts under de föregående åren.

b) Förändringar jämfört med det föregående året.

c) Avkastningen för råvaran per homogen odlingszon.

d) Förhållandet mellan levererade kvantiteter och prognosen för den totala skörden.

e) Förhållandet i fråga om avkastning mellan råvara och slutprodukt.

Riskanalyskriterierna skall uppdateras med jämna mellanrum.

3. Om det konstateras att oegentligheter eller felaktigheter förekommer skall medlemsstaterna, med hänsyn till hur allvarliga dessa visat sig vara, öka frekvensen och procentandelen för de kontroller som avses i artiklarna 31 och 32.

Artikel 29

Register och upplysningar som producentorganisationerna skall tillhandahålla

1. Producentorganisationerna skall föra register över varje produkt som levereras till bearbetning i enlighet med förordning (EG) nr 2201/96 och dessa register skall innehålla minst följande uppgifter:

a) För de kvantiteter som levereras enligt avtal:

   i) De partier som levereras varje dag, samt identifikationsnumret på det avtal som gäller.

   ii) Kvantiteten för varje levererat parti samt för tomater, persikor och päron den kvantitet som godtagits för bearbetning, minus eventuellt avdrag, samt identifikationsnumret på motsvarande leveransintyg.

b) För de kvantiteter som levereras utanför avtal:

   i) De partier som levereras varje dag, samt det berörda bearbetningsföretagets namn och adress.

   ii) Den kvantitet för varje parti som levererats och godtagits för bearbetning.

c) De kvantiteter som saluförts på färskvarumarknaden, de kvantiteter som återtagits från marknaden samt lagren av de berörda produkterna.

2. Producentorganisationerna skall lämna de nationella kontrollmyndigheterna de upplysningar som krävs för att kunna kontrollera om bestämmelserna i denna förordning efterlevs.

När det gäller tomater, persikor och päron skall dessa upplysningar göra det möjligt att för varje producent kontrollera överensstämmelsen mellan arealer, levererade kvantiteter, leveransintyg och betalningen av stöd och priser.

3. Medlemsstaterna får bestämma i vilken form de register och upplysningar som avses i punkterna 1 och 2 skall föras respektive lämnas.

Medlemsstaterna får föreskriva att de register som avses i punkterna 1 och 2 skall certifieras på samma sätt som de register eller bokföringsdokument som krävs enligt nationell lagstiftning.

4. Vid tillämpningen av den här artikeln får sådana register eller bokföringsdokument som krävs enligt nationell lagstiftning användas, under förutsättning att dessa innehåller de uppgifter som anges i punkt 1.

Producentorganisationerna skall omfattas av alla de former av inspektion eller kontroll som medlemsstaten anser nödvändiga, och de skall föra de ytterligare register som föreskrivs av medlemsstaten för sådana kontroller som den anser nödvändiga.

▼B

Artikel 30

Register och upplysningar som bearbetningsföretagen skall tillhandahålla

1. Bearbetningsföretagen skall föra register som skall innehålla minst följande uppgifter:

a) För de kvantiteter som köpts enligt avtal:

i) De partier som företaget köpt varje dag och godtagit för bearbetning, samt identifikationsnumret på gällande avtal.

ii) Kvantiteten för varje parti som godtagits för bearbetning, samt, när det gäller tomater, persikor och päron, identifikationsnumret på motsvarande leveransintyg.

b) För de kvantiteter som köpts utanför avtal:

i) De partier som mottagits varje dag, samt säljarens namn och adress.

ii) Kvantiteten för varje parti som godtagits för bearbetning.

c) De kvantiteter av varje slutprodukt enligt artikel 2 som framställts varje dag, samt motsvarande kvantitet råvaror, med särskild redovisning av de kvantiteter som framställts av partier som mottagits enligt avtal.

d) De kvantiteter, samt priset för varje slutprodukt som bearbetningsföretaget köpt in varje dag, med uppgift om säljarens namn och adress; i registren får dessa uppgifter tas med genom en hänvisning till andra styrkande dokument, under förutsättning att dessa dokument innehåller de föreskrivna uppgifterna.

e) De kvantiteter, med angivande av pris, av varje slutprodukt som lämnat bearbetningsföretaget varje dag, med uppgift om mottagarens namn och adress; i registren får dessa uppgifter tas med genom en hänvisning till andra styrkande dokument, under förutsättning att dessa dokument innehåller de föreskrivna uppgifterna.

I fråga om katrinplommon och torkade fikon skall informationen enligt c innehålla särskilda uppgifter om vilka kvantiteter slutprodukter som stödet kan komma att beviljas för.

2. När det gäller de produkter som avses i artikel 2.1, 2.2, 2.9, 2.11, 2.12, 2.13 och 2.14 och som använts för framställningen av de fruktblandningar och såser som anges i punkterna 3 och 15 i samma artikel, skall bearbetningsföretaget föra ett särskilt register som, förutom de uppgifter som föreskrivs i 1 a–d i den här artikeln, skall innehålla följande uppgifter:

a) De kvantiteter fruktblandningar och såser som framställts varje dag, uppdelade utifrån dessa produkters sammansättning enligt artikel 16.

b) De kvantiteter fruktblandningar och såser, med angivande av pris, som varje dag lämnar bearbetningsföretaget, parti för parti, med uppgift om mottagaren.

c) De kvantiteter, med angivande av pris, av de produkter som avses i artikel 2.1, 2.2, 2.9, 2.11, 2.12, 2.13 och 2.14 som varje dag köpts in och tagits emot på företaget, med uppgift om säljaren.

3. Bearbetningsföretaget skall för varje anläggning dagligen uppdatera lagersituationen för de produkter som avses i punkt 1 c, d och e och i punkt 2 a, b och c.

4. Bearbetningsföretaget skall i fem år, räknat från utgången av det regleringsår då bearbetningen ägde rum, förvara betalningsbevis för alla råvaror som köpts in enligt avtal, samt betalningsbevis för varje försäljning och inköp av slutprodukter.

5. Bearbetningsföretaget skall omfattas av alla de former av inspektion eller kontroll som medlemsstaten anser nödvändiga, och det skall föra de ytterligare register som föreskrivs av medlemsstaten för de kontroller som den anser nödvändiga.

▼B

6. Medlemsstaterna får bestämma i vilken form de register som avses i punkterna 1 och 2 skall föras.

Medlemsstaterna får föreskriva att de register som avses i punkterna 1 och 2 skall certifieras på samma sätt som de register eller bokföringsdokument som krävs enligt nationell lagstiftning.

7. Vid tillämpningen av den här artikeln får sådana register eller bokföringsdokument som krävs enligt nationell lagstiftning användas, under förutsättning att dessa innehåller de uppgifter som avses i punkterna 1, 2 och 3.

Artikel 31

Kontroller avseende tomater, persikor och päron

1. Hos varje producentorganisation som för bearbetning levererar tomater, persikor eller päron skall det för varje produkt och under varje regleringsår genomföras följande kontroller:

a) Fysiska kontroller av

— minst 5 % av de arealer som avses i artikel 10 och artikel 12.1,

— minst 7 % av de kvantiteter som levereras för bearbetning, i syfte att kontrollera överensstämmelsen med de leveransintyg som avses i artikel 20 och att kvalitetskraven är uppfyllda.

b) Administrativa kontroller och kontroller av bokföringen av minst 5 % av de producenter som omfattas av avtal, i syfte att i första hand för varje producent kontrollera att arealerna, den sammanlagda skörden, den kvantitet som saluförts via producentorganisationen, den kvantitet som levererats för bearbetning och den kvantitet som anges i leveransintyget överensstämmer med de priser som betalats ut i enlighet med artikel 22.1 och de stöd som betalats ut i enlighet med artikel 27.1.

c) Administrativa kontroller och kontroller av bokföringen för att kontrollera att de totala kvantiteter som levererats till producentorganisationen av de producenter som avses i artikel 12.1 och 12.3, de totala kvantiteter som levererats till bearbetning, alla de leveransintyg som avses i artikel 20 och de totala kvantiteter som tas upp i stödansökningarna överensstämmer med de priser som betalats ut enligt artikel 22.1 och de stöd som betalats ut enligt artikel 27.1.

d) Administrativa kontroller och kontroller av bokföringen av minst 5 % av de överenskommelser som avses i artikel 12.4.

e) Kontroller av samtliga stödansökningar och styrkande handlingar, samt när det gäller tomater dubbelkontroller av samtliga anmälda skiften.

2. Hos bearbetningsföretag som bearbetar tomater, persikor eller päron skall det på varje anläggning för varje produkt och under varje regleringsår genomföras följande kontroller:

a) Kontroller av minst 5 % av slutprodukterna, i syfte att kontrollera att gällande kvalitetskrav uppfylls.

▼M2

b) Fysiska kontroller och/eller kontroller av bokföringen av minst 5 % av slutprodukterna, i syfte att beräkna utbytet mellan den råvara som bearbetats och den slutprodukt som framställts såväl enligt avtal som utanför avtal.

▼B

c) Administrativa kontroller och kontroller av bokföringen i syfte att kontrollera, på grundval av utställda och mottagna fakturor samt uppgifter från bokföringen, att de kvantiteter slutprodukter som framställts av de råvaror som mottagits och de slutprodukter som köpts överensstämmer med de kvantiteter slutprodukter som sålts.

d) Fysiska kontroller och kontroller av bokföringen för lagren, vilka minst en gång per år skall omfatta samtliga lager av slutprodukter, i syfte att kontrollera överensstämmelsen mellan å ena sidan lagren

▼B

och å andra sidan de slutprodukter som framställts, de slutprodukter som köpts in, och de slutprodukter som sålts.

e) Administrativa kontroller och kontroller av bokföringen av minst 10 % av de betalningar av priser som avses i artikel 22.1.

När det gäller nyligen erkända företag skall de kontroller som avses i led d genomföras minst två gånger det första året.

Artikel 32

Kontroller avseende katrinplommon och torkade fikon

1. För varje producentorganisation som levererar plommon eller torkade fikon skall administrativa kontroller och kontroller av bokföringen genomföras av minst 5 % av de producenter som omfattas av avtal, i syfte att kontrollera överensstämmelsen mellan

a) den råvara som varje producent levererat för bearbetning, och

b) utbetalningen av de belopp som avses i artikel 22.1.

2. På varje anläggning, för varje slutprodukt och under varje regleringsår skall följande kontroller genomföras:

a) Oanmälda fysiska kontroller.

b) Administrativa kontroller och kontroller av bokföringen.

Oanmälda fysiska kontroller skall genomföras på minst 5 % av sådana slutprodukter för vilka en ansökan om produktionsstöd kan komma att lämnas in, i syfte att kontrollera att gällande minimikrav på kvalitet uppfylls. Om resultaten från den analys som gjorts av officiellt tagna stickprov skiljer sig från de uppgifter som har förts in i bearbetningsföretagets register och det visar sig att gemenskapens minimikrav på kvalitet inte uppfyllts, får inget stöd betalas ut för bearbetningen i fråga.

Administrativa kontroller och kontroller av bokföringen skall genomföras i syfte att kontrollera

a) att de kvantiteter råvaror som använts i bearbetningen motsvarar de som anges i stödansökan,

b) att det pris som betalats för de råvaror som använts i bearbetningen av de produkter som avses i a inte är lägre än minimipriset,

c) att de överföringar som avses i artikel 22.1 har gjorts.

Artikel 33

Sänkning av stödet vid skillnader mellan det begärda stödet och det stöd som sökanden har rätt till

▼M2

1. Om det konstateras att det sökta stödet för en produkt för ett regleringsår är högre än det belopp som sökanden har rätt till, skall det sistnämnda beloppet minskas, utom då avvikelsen beror på ett uppenbart fel. Denna sänkning skall vara lika stor som den konstaterade avvikelsen. Om stödet redan betalats ut skall stödmottagaren betala tillbaka ett belopp som är dubbelt så stort som avvikelsen, plus en ränta som skall beräknas i enlighet med artikel 35a.2.

▼B

2. Om den avvikelse som avses i punkt 1 överstiger 20 % av det belopp som sökanden har rätt till, skall stödmottagaren förlora sin rätt till stödet och, om stödet redan har betalats ut, skall hela stödet betalas tillbaka, plus ränta som beräknas enligt punkt 1.

Om avvikelsen överstiger 30 % av det belopp som sökanden har rätt till skall producentorganisationen eller bearbetningsföretaget dessutom uteslutas ur stödsystemet för produkten i fråga under de följande tre regleringsåren.

3. Återkrävda belopp och räntor enligt punkterna 1 och 2 skall betalas till det behöriga utbetalningsstället och dras av från de utgifter

▼B

som finansieras av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket.

▼M2

Artikel 33a

Hävande av avtal på grund av omständigheter som kan tillskrivas den andra parten

Om någon av parterna inte är i stånd att fullgöra sina avtalsenliga skyldigheter till följd av omständigheter som kan tillskrivas den andra parten kan de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten ge den berörda parten tillåtelse att i enlighet med nationell lagstiftning häva sådana avtal eller överlåta dem, i oförändrad form, till ett annat godkänt bearbetningsföretag om det rör sig om producentorganisationer, eller till en annan producentorganisation om det rör sig om bearbetningsföretag.

▼B

Artikel 34

Sänkning av stödet i samband med arealkontroller

1. Om det, när det gäller tomater, vid de arealkontroller som avses i artikel 31.1 a och 31.1 e, på grundval av det totala antalet kontrollerade arealer, konstateras att den anmälda arealen är större än den faktiskt fastställda arealen, skall stödet till producentorganisationen minskas, utom då denna avvikelse beror på ett uppenbart fel,

a) med den konstaterade avvikelsen i procent om avvikelsen är större än 5 % men lika med eller mindre än 20 % av den fastställda arealen,

b) med 30 % om den konstaterade avvikelsen är större än 20 % av den fastställda arealen.

Om den anmälda arealen är mindre än den faktiskt fastställda arealen och avvikelsen överstiger 10 % av den fastställda arealen, skall stödet till producentorganisationen minskas med hälften av den procentsats som avvikelsen utgör.

2. De sänkningar som föreskrivs i punkt 1 skall inte tillämpas om producentorganisationen har lämnat in korrekta uppgifter eller på något annat sätt kan bevisa att den inte har begått något fel.

De sänkningar som föreskrivs i punkt 1 skall inte tillämpas när det gäller uppgifter som producentorganisationen eller dess medlemmar skriftligen har meddelat de behöriga myndigheterna att de är oriktiga eller som har blivit oriktiga efter överlämnandet av upplysningarna enligt artikel 12.1, förutsatt att producentorganisationen eller dess medlemmar inte underrättats om att den behöriga myndigheten hade för avsikt att genomföra en kontroll på plats, eller att den inte redan av den behöriga myndigheten fått meddelande om de oegentligheter som konstaterats.

3. Om oegentligheterna upprepas av en producentorganisation skall medlemsstaten återkalla producentorganisationens erkännande eller förhandserkännande om det rör sig om en förhandserkänd producentgrupp.

Artikel 35

Sanktioner vid skillnader mellan de kvantiteter som godtagits för bearbetning och de kvantiteter som faktiskt bearbetats

▼M2

1. Om det, utom i fall av force majeure, konstateras att den kvantitet tomater, persikor eller päron som skall bearbetas enligt avtalen inte helt har bearbetats till en av de produkter som avses i artikel 6a.1 och i bilaga I till förordning (EG) nr 2201/96, skall bearbetningsföretaget till de behöriga myndigheterna betala ett belopp som är två gånger stödbeloppet multiplicerat med den kvantitet råvara som inte har bearbetats, plus ränta som beräknas enligt artikel 35a.2.

▼B

Dessutom skall bearbetningsföretagets godkännande enligt artikel 5, utom i de fall då det anges skäl som medlemsstaten kan godta, upphävas för

a) det regleringsår som följer efter konstaterandet, om den konstaterade avvikelsen mellan den kvantitet som godtagits för bearbetning och den kvantitet som faktiskt bearbetats är större än 10 % men lika med eller mindre än 20 % av den kvantitet som skulle bearbetas enligt avtalet,

b) de två regleringsår som följer efter konstaterandet, om den konstaterade avvikelsen är större än 20 %.

Vid tillämpningen av första och andra stycket skall de kvantiteter råvaror som använts vid framställningen av slutprodukter, och som inte uppfyller minimikraven på kvalitet, utöver en tolerans på 8 %, likställas med icke bearbetade kvantiteter.

▼M2

2. Medlemsstaterna skall utesluta bearbetningsföretaget ur det stödsystem som avses i förordning (EG) nr 2201/96

a) om producentorganisationen i samförstånd med bearbetningsföretaget lämnar felaktiga uppgifter,

b) om bearbetningsföretaget vid upprepade tillfällen underlåter att betala det pris som avses i artikel 7.1 första stycket led f i denna förordning,

c) om bearbetningsföretaget vid upprepade tillfällen underlåter att iaktta de betalningsfrister som avses i artikel 7.1 andra stycket i denna förordning,

d) om bearbetningsföretaget inte betalar de belopp som avses i punkt 1 i denna artikel,

e) om bearbetningsföretaget inte uppfyller de skyldigheter som avses i artikel 30.1, 30.2, 30.3, 30.4 eller 30.5 i denna förordning.

Uteslutningen av bearbetningsföretaget från stödsystemet skall vara minst ett regleringsår och längden skall fastställas av medlemsstaterna med hänsyn till hur allvarlig överträdelsen är.

Artikel 35a

Betalning av återkrävda belopp

1. Återkrävda belopp och räntor enligt bestämmelserna i detta kapitel skall betalas till det behöriga utbetalande organet och dras av från de utgifter som finansieras av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket.

2. Den räntesats som skall tillämpas skall beräknas enligt bestämmelserna i nationell rätt och skall inte vara lägre än den räntesats som generellt tillämpas för återkrav enligt nationell rätt.

▼B

Artikel 36

Kontroll av iakttagandet av bearbetningströsklarna

När det gäller tomater, persikor och päron skall kontrollen av att de bearbetningströsklar på gemenskapsnivå och på nationell nivå som avses i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 2201/96 har följts, ske på grundval av de kvantiteter för vilka det betalats ut stöd under de tre sista regleringsår som det finns slutgiltiga uppgifter om för samtliga berörda medlemsstater.

Om det finns bevis eller misstanke om oegentligheter, eller det har inletts administrativa eller rättsliga undersökningar beträffande stödansökningarnas giltighet skall de berörda kvantiteterna inte beaktas vid kontrollen av att trösklarna följts.

▼B

Artikel 37

Nationella sanktioner

Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att bestämmelserna om betalning av priser och stöd följs, på de villkor som föreskrivs i artiklarna 22 respektive 27. De skall i synnerhet fastställa sanktioner mot de ansvariga i producentorganisationen i förhållande till hur allvarlig överträdelsen är.

Artikel 38

Administrativt samarbete mellan medlemsstaterna

Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att sinsemellan etablera ett administrativt samarbete för att säkerställa att bestämmelserna i denna förordning följs.

KAPITEL VII

MEDDELANDEN TILL KOMMISSIONEN

Artikel 39

Meddelanden

1. Före varje regleringsårs början skall varje berörd medlemsstat anmäla de fall till kommissionen då bestämmelserna i artikel 5.4 i förordning (EG) nr 2201/96 eventuellt tillämpats samt kvantiteterna för de två deltrösklarna i fråga.

2. Senast den 15 april för tomater och persikor, senast den 15 maj för päron och senast den 1 juni för katrinplommon och torkade fikon skall varje medlemsstat anmäla följande uppgifter till kommissionen:

a) Den kvantitet råvaror som det beviljats stöd för, inbegripet den kvantitet råvaror som bearbetats i en annan medlemsstat, eventuellt uppdelad efter deltrösklar.

b) Den kvantitet slutprodukter som avses i artikel 2.1–2.15, uppdelad i kvantiteter enligt avtal och kvantiteter utanför avtal i fråga om tomater, persikor och päron, och i kvantiteter med respektive utan stöd i fråga om katrinplommon och torkade fikon.

▼M2

c) Den kvantitet råvaror som har använts vid framställningen av de produkter som avses under b.

d) Den kvantitet av de produkter som avses under b som fanns i lager vid föregående regleringsårs slut för produkter baserade på tomater, persikor eller päron, uppdelad i sålda respektive osålda produkter i fråga om tomater.

▼B

e) Den kvantitet som fanns i lager den 1 maj i fråga om katrinplommon och torkade fikon.

f) När det gäller tomater:

— Den totala areal uttryckt i hektar som odlats under regleringsåret.

— Den genomsnittliga avkastningen under regleringsåret uttryckt i ton per hektar.

— Odlingsarealen och avkastningen, uppdelade på ovala och runda sorter.

— Det genomsnittliga innehåll av löslig torrsubstans i de tomater som är avsedda för beredning av tomatkoncentrat.

g) Den totala kvantitet som framställts av de produkter som avses i artikel 2.3 och 2.15, uppdelad på de produkter i punkterna 1, 2, 9, 11, 12, 13 och 14 i samma artikel som använts för framställningen av dem.

▼B

Uppgifterna enligt b, c och d skall omfatta de kvantiteter av produkterna enligt artikel 2.1, 2.2, 2.9, 2.11, 2.12, 2.13 och 2.14 som använts för framställning av produkterna i punkterna 3 och 15 i samma artikel.

▼M2

3. Senast den 30 september skall varje medlemsstat överlämna en sammanfattning av resultaten av de kontroller som gjorts under det föregående regleringsåret till kommissionen, med uppgift om antalet kontroller och resultaten av dessa uppdelade efter resultattyp.

▼B

4. När det gäller tomater skall varje medlemsstat senast 60 dagar efter den sista dagen för undertecknande av avtal överlämna uppgifter om de kvantiteter som omfattas av avtal till kommissionen.

▼M2

5. Medlemsstaterna skall anta de bestämmelser som är nödvändiga för att garantera att samtliga de uppgifter i meddelanden och rapporter till kommissionen som avses i punkterna 1–4 är korrekta, fullständiga och definitiva och har verifierats av de behöriga myndigheterna innan de har meddelats till kommissionen.

▼B

KAPITEL VIII

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 40

Kontroll av iakttagandet av bearbetningströsklarna för regleringsåret 2004/2005

I syfte att fastställa stödet för regleringsåret 2004/2005 skall, när det gäller tomater, kontrollen av att bearbetningströsklarna på gemenskapsnivå och nationell nivå har följts ske på grundval av uppgifterna för regleringsåren 2001/2002 och 2002/2003 samt de kvantiteter för vilka det ansökts om stöd under regleringsåret 2003/2004.

Varje medlemsstat skall senast den 10 december 2003 meddela kommissionen den sammanlagda kvantitet tomater som stödansökningarna gäller, eventuellt uppdelad efter gällande deltrösklar.

Artikel 41

Upphävande

Förordning (EG) nr 449/2001 upphör att gälla. Artikel 12.2 i förordning (EG) nr 449/2001 skall dock fortsätta att gälla för regleringsåret 2003–2004.

▼M2

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall anses som hänvisningar till denna förordning och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilagan.

▼B

Artikel 42

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼M2

BILAGA

Jämförelsetabell

Förordning (EG) nr 449/2001	Den här förordningen
Artikel 1.1	Artikel 1
Artikel 1.2	Artikel 2
Artikel 2.1	Artikel 3.1
Artikel 2.2	Artikel 3.2
Artikel 2.3	Artikel 3.3
Artikel 3.1	Artikel 4.1
Artikel 3.1 andra stycket	Artikel 5.2
Artikel 3.1 tredje stycket	Artikel 5.3
Artikel 3.2 första och andra stycket	Artikel 4.2
Artikel 3.2 tredje stycket	Artikel 5.1
Artikel 3.3 första stycket	Artikel 6.1
Artikel 3.3 andra stycket	Artikel 6.2
Artikel 3.3 tredje stycket	Artikel 6.3
Artikel 3.4	Artikel 7.1
Artikel 3.5	Artikel 8
Artikel 3.6 första stycket	Artikel 9.1
Artikel 3.6 andra stycket	Artikel 9.2
Artikel 3.6 tredje stycket	Artikel 9.3
Artikel 3.7	Artikel 7.2
Artikel 4	Artikel 10
Artikel 5.1	Artikel 11.1
Artikel 5.2	Artikel 11.2
Artikel 5.3	Artikel 11.3
Artikel 5.4	Artikel 11.4
Artikel 5.5	Artikel 12.1
Artikel 5.6	Artikel 12.3
Artikel 5.7	Artikel 12.4
Artikel 6	Artikel 13
Artikel 7.1	Artikel 22.1
Artikel 7.2	Artikel 22.2
Artikel 8.1	Artikel 14
Artikel 8.2	Artikel 15.1
Artikel 8.3	Artikel 15.2
Artikel 8.4	Artikel 16
Artikel 9.1 i och 9.1 ii, första stycket	Artikel 17.1
Artikel 9.1 ii andra stycket	Artikel 17.2
Artikel 9.1 andra stycket	Artikel 17.3
Artikel 9.2	Artikel 18
Artikel 10.1	Artikel 19
Artikel 10.2	—

▼M2

Förordning (EG) nr 449/2001	Den här förordningen
Artikel 11.1 första och andra stycket	Artikel 20.1
Artikel 11.1 tredje stycket	Artikel 20.2
Artikel 11.1 fjärde stycket	Artikel 20.3
Artikel 11.2	Artikel 20.4
Artikel 12.1	Artikel 23.1
Artikel 12.2	Artikel 23.2, första stycket
Artikel 12.3	Artikel 25.1
Artikel 12.4	Artikel 23.3
Artikel 12.5	Artikel 23.4
Artikel 12.6	Artikel 23.6
Artikel 12.7	Artikel 23.5
Artikel 13.1	Artikel 24
Artikel 13.2	Artikel 26
Artikel 13.3 första stycket	Artikel 25.2
Artikel 13.3 andra stycket	Artikel 25.3
Artikel 13.3 tredje till femte stycket	Artikel 25.4
Artikel 13.3 sjätte stycket	Artikel 25.5
Artikel 14.1	Artikel 27.1
Artikel 14.2	Artikel 27.2
Artikel 14.3	Artikel 27.3
Artikel 14.4	Artikel 27.4
Artikel 15.1	Artikel 28.1
Artikel 15.2	Artikel 28.2
Artikel 15.3	Artikel 28.3
Artikel 16.1	Artikel 29.1
Artikel 16.2	Artikel 29.2
Artikel 16.3	Artikel 29.3
Artikel 16.4	Artikel 29.4
Artikel 17.1	Artikel 30.1
Artikel 17.2	Artikel 30.2
Artikel 17.3	Artikel 30.3
Artikel 17.4	Artikel 30.4
Artikel 17.5	Artikel 30.5
Artikel 17.6	Artikel 30.6
Artikel 17.7	Artikel 30.7
Artikel 18.1	Artikel 31.1
Artikel 18.2	Artikel 31.2
Artikel 19.1	Artikel 32.1
Artikel 19.2	Artikel 32.2
Artikel 20.1	Artikel 33.1
Artikel 20.2	Artikel 33.2
Artikel 20.3	Artikel 33.3
Artikel 20.4	Artikel 37

▼**M2**

Förordning (EG) nr 449/2001	Den här förordningen
Artikel 20.5 Artikel 20.6	Artikel 34.1 Artikel 34.3
Artikel 21.1 Artikel 21.2 Artikel 21.3	Artikel 35.1 Artikel 35.2 Artikel 35a
Artikel 22.1 Artikel 22.2	Artikel 36 Artikel 38
Artikel 23	Artikel 39
Artikel 24	Artikel 40
Artikel 25	Artikel 41
Artikel 26	Artikel 42